

République Algérienne Démocratique Et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université ABBES LAGHROUR-KHENCHELA-

Faculté des Lettres et Langues

Département : Littérature et Langue Française.

Spécialité : Science de langage



Etude sémiotique des dessins caricaturaux

« Cas du chic du journal El watan »

Mémoire présenté au Département de Littérature et Langue Française.
Pour l'obtention du diplôme de Master

Présenté et soutenu par :

OUCHENE Farida

Dirigé par :

LOUCIF Badreddine

Membres de jury :

Rapporteur : LOUCIF Badreddine M.C.B. Université de Khenchela

Examinatrice: BOUCHMEL Djalila M.C.B. Université de Khenchela

Président: HACHANI salaheddine M.C.B Université de Khenchela

Année Universitaire : 2018/2019

Remerciement

Tout d'abord, je tiens à remercier Dieu qui m'a donné la volonté, la force et la patience pour terminer mes études.

La réalisation de ce mémoire a été possible grâce au concours de plusieurs personnes qui ont contribué à son élaboration ainsi qu'à la réussite de ma formation.

Parce que personne n'arrive jamais seule...

Il me faut adresser des remerciements spéciaux à plusieurs personnes desquelles figure, en premier lieu mon professeur « Badreddine Loucif » qui a bien voulu prendre en charge la direction de ce mémoire et qui m'a guidée, encouragée, discuté et critiqué ce travail.

Je tiens à remercier personnellement M. BOUCHMEL Djalila qui ma fourni de nombreux services dans les moments difficiles ; elle ma aidé, orienté vers de bons chemins.

Ma gratitude va aussi à tous mes professeurs du département de Lettres et Langue française.

Dédicace

Je dédie le fruit de cet effort aux deux bougies qui ont veillé sur mon avenir :

*A mon cher père **ABDELKADER** qui a laissé un vide dans ma vie mais malgré ça il existe toujours dans mon Cœur, il m'a soutenue et a été toujours à mes côtés et m'a permis d'arriver où je suis aujourd'hui et n'a pas cessé de m'encourager. C'est son soutien inébranlable qui me mène sur le chemin de la réussite.*

*« Je t'aime et je t'adore **PAPA** ».*

« Et tu me manque grave ».

*A mon adorable maman **RACHIDA** pour tous les efforts qu'elle a fournis pour devenir ce que je suis et qui n'a pas cessé de prier pour moi. Merci pour m'avoir donné cette force de réussir et d'aller toujours au bout de ce qu'on entreprend.*

*« Je t'adore **LOUMIMA** ».*

*A mon cher fiancé **ANTAR BOUDJOUREF** : sans ton aide, tes conseils, ton amour et tes encouragements, ce travail n'aurait pas vu le jour « merci mon cher ».*

« Je t'aime Antar et je t'adore ».

A mes chers frères et mes adorables sœurs qui m'ont toujours encouragée à poursuivre mon travail. A toute ma famille.

FARIDA

Table de matières

Introduction générale

Introduction Générale

Introduction générale

Pour qualifier les medias de masse, certain parlent de " quatrième pouvoir". Ils tiennent en réalité une grande place en Algérie pour leurs influences flagrantes et remarquables dans notre société, les mass medias tel que la presse écrite ou la presse télévision représentent la voix royale de la diffusion de l'information.

Il y a, en effet, plusieurs types d'images dans les journaux : la photographie, le croquis d'audience, la caricature, etc. Les sémioticiens les considèrent comme des signes et des outils de communication en même temps, car l'image occupe une place importante en tant que moyen de communication dans la vie de l'homme grâce à son rôle dans la représentation du réel.

Le présent travail de recherche a pour objet d'étude la caricature, La caricature a pour objectif de faire passer un message implicite sous forme d'humour, ainsi que décrire et interpréter ses constituants à travers une étude sémiotique. Il s'agit de la caricature de Hichem et de citer quelques informations sur le journal « El Watan» et sur le caricaturiste Hichem, de son vrai nom Hicham Baba Ahmed surnommé le Hic qui est l'un des caricaturistes algérien le plus connu pour ses caricatures à la fois humoristique, amères et toujours d'actualité.

Le journal *El Watan* paraît pour la première fois le 8 octobre 1990. Il est fondé par un groupe d'anciens journalistes d'*El Moudjahid* à la suite de la promulgation de la loi N° 90-07 du 3 avril 1990 (Dite loi Hamrouche) autorisant la presse privée en Algérie... Le quotidien de langue française porte la devise « Le droit de savoir et le devoir d'informer » est venu occuper un espace médiatique et renforcer la presse indépendante qui, outre sa mission d'information, défend les principes de démocratie, de justice et les idéaux de liberté et de presse.

Depuis, le journal occupe l'une des premières places de la presse nationale tant pour le tirage que pour la pertinence et la qualité de ses écrits.

Les caricatures que nous avons pris comme corpus sont parus dans plusieurs journaux dont «L'Authentique », «Le Matin», «Le Jeune Indépendant», «Le Soir d'Algérie» et enfin le journal «El Watan».

Introduction Générale

Intérêt et motivation du choix du sujet:

La caricature ou le dessin de presse qui est proposé chaque jour est à mettre sur le registre de l'humour, de la dérision et du sarcasme lancé chaque jour pour mettre à nu tous les défauts et les vices de la société ou pour démasquer ceux qui usent et abusent des pouvoirs occultes et réels. En effet, la caricature est un phénomène d'une ultime complexité, méritant tous notre visent que ce soit sur le plan morphologique ou sur le contexte socioculturel dans lequel elle est introduite.

La complexité de la caricature peut-être dissipée par l'analyse de ses constituants en décodant et en interprétant le message pour le rendre compréhensible. La caricature n'est pas une plaisanterie, mais elle est digne d'être prise en considération pour les idées qu'elle porte.

Problématique:

Echitcheray a dit «Si l'humour conduisait uniquement au rire on ne lui donnerait pas une grande importance.»

La caricature fonctionne dans une double dimension, la première touche l'aspect humoristique et la deuxième reflète un aspect réservé aux seuls initiés dans une forme symbolique complexe dont l'ambiguïté du code linguistique est toujours tributaire des concrétisations du réel manifestes dans l'image ou le code iconique.

Pour exploiter une caricature, il importe donc de la comprendre, pour cela la problématique suivante peut-être soulevée : comment arrive-t-on à décoder et à interpréter le message iconique des caricatures de Hic?

Hypothèses:

Les réponses provisoires que nous donnerons sont les suivantes :

- il ya une complémentarité entre le message verbal et le dessin.
- il existe des traits iconiques porteurs de significations sémiologiques.

Corpus:

Le corpus est considéré comme la colonne vertébrale de toute recherche scientifique. Dans notre corpus, il s'agit d'un ensemble de plusieurs caricatures tirées d'un seul journal: El watan.

Introduction Générale

Méthodologie:

Pour approcher ce travail de recherche, on doit faire appel à l'analyse sémiotique appliqué à la caricature. Cette analyse consiste à faire une lecture plurielle des signes en dressant des grilles d'interprétations pour mettre l'accent sur les différents codes tel que le code linguistique (titre, paroles dans les bulles...) et le code iconique (code physiognomique, code vestimentaire...) Cette analyse réside dans la description générale de tous les constituants de la caricature. Aussi, nous avons consulté les travaux de F. Saussure et de C.S. Peirce pour définir les principaux concepts utilisés par les linguistes et cela nous a permis de mieux appréhender le fonctionnement du système de la caricature comme un signe.

Donc, nous allons subdiviser notre travail en deux parties : Une première partie théorique porte sur «La Caricature entre Définitions et Concepts de Base». Elle se compose en deux chapitres: Le premier chapitre présente les définitions au mot « caricature » et l'historique du dessin caricatural. De plus, nous avons essayé de présenter les procédés de la caricature et ses fonctions. Le deuxième chapitre est réservé aux perspectives de définition sémiologique et/ ou sémiotique. La seconde partie porte le titre «UNE ANALYSE SEMIOTIQUE DE LA CARICATURE». Elle traite de la lecture technique de la caricature, ainsi l'étude des signes linguistiques. Puis nous avons dressé des grilles d'analyse qui traitent les paroles et les textes dans les bulles. Enfin, la description et l'interprétation des caricatures. Nous terminerons par une conclusion qui exposera des résultats obtenus.

Première partie :

Cadre théorique

Chapitre 01 :

La caricature entre définition et concept de base.

Chapitre 1 : La caricature entre définition et concept de base

I- La caricature :

I-1- Définitions:

L'origine du mot caricature vient du latin " caracara", charger. Les définitions suivantes vont apporter beaucoup d'informations et d'explications sur ce que veut dire une caricature.

Selon le dictionnaire Le petit Larousse (2010, version numérisée), la caricature est un :

«1.Dessin, peinture, etc., donnant de quelqu'un, de quelque chose une image déformée de façon significative, outrée, burlesque. 2. Description comique ou satirique d'une personne, d'une société, satire 3. Représentation infidèle d'une réalité. 4. Personne laide, ridicule ». La caricature est donc un type de dessin qui charge les traits des personnages d'une façon burlesque et satirique. Souvent humoristique, « destinée à provoquer le sourire ou le rire, la caricature peut être féroce. L'exagération du trait rend ce dernier révélateur du caractère de celui qui est dessiné » (Cadet, Charles, & Gallus, 1990, p.50).

La définition de Robert-Jones va également dans ce sens:

« Tout dessin ayant pour but, soit de faire rire par la déformation, la disposition ou la manière dont est représenté le sujet, soit d'affirmer une opinion généralement d'ordre politique ou social, par l'accentuation ou la mise en évidence d'une des caractéristiques, ou de l'un des éléments du sujet sans avoir pour ultime but de provoquer l'hilarité » (cité par Benamsili, 2014, p.03).

L'Encyclopédie Britannique in Sibarani (2001) :

La caricature se définit comme «la présentation déformée d'une personne, le type ou l'action, couramment une caractéristique silencieuse, est saisi sur l'exagérée, ou des images ou des animaux, des oiseaux ou des légumes sont substitués pour les parties de l'être humain ou animal analogie est faite à l'action».

Une caricature est proche du dessin d'humour, mais seulement avec un élément supplémentaire :

Le fait qu'on ne peut pas l'isoler de son contexte. C'est pourquoi, pour comprendre une caricature, la connaissance au moins partielle des événements pour lesquels elle a été produite est nécessaire. De ce fait, la caricature peut être un prétexte pour aborder des événements historiques. Pour résumer, une caricature permet de regarder les événements qui se sont produits à travers le regard des hommes et des femmes du passé. Elle permet aussi de retrouver les valeurs qui les motivaient et les sentiments qui les animaient.

I-2 Aperçu historique de la caricature :

Pour que nous puissions comprendre le présent nous devons avoir recours au passé et les origines du terme « caricature ». Tout d'abord le mot caricature vient du mot latin « caricare » qui veut dire charger, exagérer. C'est l'expression la plus évidente de la satire dans le graphisme, la peinture et même la statuaire.

Les sociétés grecque et romaine ont connu évidemment la caricature grâce à l'état embryonnaire, la Grèce a eu un caricaturiste, Pausons¹, dont le nom est cité par Aristophane² et Aristote³. Des graffitis retrouvés sur les murs de Pompéi paraissent confirmer ce point de vue ils ont trouvé aussi des caricatures peintes sur des vases grecs et sur les murailles d'Herculanum⁴ et de Pompéi⁵.

¹ Pauson est un peintre grec du 5 e siècle av. J.-C., contemporain de Polygnote et Panéno.

² Aristophane (v. 450-v. 386 av. J.-C.), auteur dramatique athénien reconnu comme le fondateur de la comédie et comme l'un des plus grands auteurs comiques de l'histoire de la littérature.

³ Aristote (384-322 av. J.-C.), philosophe grec, à son nom sont attachées la métaphysique et la logique. Son importance dans l'histoire de la philosophie est considérable, tandis que son œuvre ne cesse d'influencer la pensée occidentale sous toutes ses formes.

⁴ Herculanum, cité antique située dans la baie de Naples, en Campanie (Italie), au pied du Vésuve, victime de l'éruption du 24 août 79.

⁵ Pompéi, cité antique située dans la baie de Naples, en Campanie (Italie), au pied du Vésuve et, à l'origine, à l'embouchure du Sarno, ensevelie le 24 août 79, lors de la violente éruption volcanique du Vésuve.

Chapitre 1 : La caricature entre définition et concept de base

Pendant le moyen âge, la caricature se trouva dans les sculptures extérieures et intérieures des églises, la caricature a associé la beauté et la laideur pour exprimer les vertus et les vices. Pendant la renaissance, la période où l'homme devenait la mesure de toute chose, le dessin d'humour n'apparaît vraiment qu'avec la renaissance occidentale. Annibal Carrache (Bologne) a publié un album dans lequel le mot caricature est employé pour la première fois emprunté de l'Italien.

La caricature s'est exercée pour déformer les visages, et pour façonner ce qui suscite la moquerie, puisque les Allemands et les Hollandais avaient l'avantage de l'imprimerie, donc ils profitaient l'occasion de réaliser des dessins humoristiques et ils visent un politique exprimant des scènes et des situations surchargées de commentaire.

Le XIXème siècle connaît une instabilité qui fournissait aux caricaturistes une nourriture abondante mais paradoxale, c'était l'âge d'or de ce moyen d'expression en France.

La célèbre série des portraits de Louis Philippe sous la forme de poire est présentée par Philippon Charles (1831). Elle a été publiée dans Grandville, et le jeune Daumier puis Le Charivari. Dans la période de la fin de XIXème siècle et le début de XXème siècle, le plus grand caricaturiste était Forain, il peignait sous les traits d'une femme alourdie avec cette légende «Et dire qu'elle était si belle sous l'Empire ».

Au XXème siècle, la Première Guerre mondiale refit l'unité des caricaturistes. De 1919 à 1939, l'amertume de l'après-guerre, la mode, les crises politiques, les affaires internationales, l'affaire Stavisky, le Front populaire, les Croix de feu permirent aux caricaturistes de mener leurs ultimes combats.

La Seconde Guerre mondiale devait porter le coup de grâce à la caricature, qui cessa d'être un moyen d'expression privilégié pour devenir un moyen d'information et d'orientation mineur. La caricature joue dans la société un rôle paradoxal. Elle déforme, certes, mais c'est pour mieux fustiger. Elle s'abreuve aux sources morales d'un certain puritanisme, voire d'un certain conformisme. L'exploitation du mécontentement va souvent de pair avec le confusionnisme politique.

I-3 Les types de la caricature :

La caricature est un dessin qui compte une large gamme de techniques, de procédés et de styles pour qu'elle soit réalisée. Chaque caricaturiste diffère des autres tout en ayant le

Chapitre 1 : La caricature entre définition et concept de base

choix de caricaturer selon le type voulu. Il existe plusieurs types de caricature, nous distinguons les cinq suivants :

Le portrait en charge :

C'est un type de caricature qui donne une déformation et une exagération de certains traits caractéristiques comme une métaphore d'une idée. Nous trouvons ce type généralement dans le cas des caricatures des politiciens et des artistes.

La caricature de situation :

C'est le type de la satire des événements humains où les images réelles ou imaginaires tentent de démontrer le ridicule ou le grotesque du comportement d'une société.

La caricature par amplification :

Ce type est employé surtout dans le dessin d'actualité, nous le trouvons dans le cas où le caricaturiste met l'accent sur ce qui est extravagant et extraordinaire en dessinant les visages des personnages fidèlement.

La caricature par zoomorphique :

Le caricaturiste utilise les qualités et les défauts d'animaux pour expliquer certains comportements ou caractères du personnage caricaturé en déformant son visage pour qu'il ressemble à un animal. Ce genre est utilisé pour porter un jugement sur un personnage.

La caricature par simplification :

La caricature par simplification est souvent accompagnée d'un article concernant le personnage. Elle est utilisée lorsque le personnage caricaturé est connu par les lecteurs. Elle ne s'intéresse pas aux détails, le caricaturiste simplifie au maximum les traits de la personne et ne retient que les traits distinctifs comme la moustache, un chapeau melon, etc.

I-4 Les procédés de la caricature :

I.4.1. Exagération à partir du physique :

La caricature ne s'intéresse pas aux critères de la beauté ou de la bonne représentation. Néanmoins, son but n'est pas aussi d'enlaidir ou de déformer l'aspect d'une

Chapitre 1 : La caricature entre définition et concept de base

personne il s'agit d'accentuer les traits et les caractéristiques du visage et de certaines proportions physiologiques de l'ensemble, agrandir la tête d'un personnage pour y intensifier les particularités en ajoutant quelques attributs pour mettre en avant ses opinions et ses principes. Mais généralement, dans la caricature, une partie du corps peut servir d'identifiant à une personne car le visage n'a pas besoin d'être dessiné pour que l'individu soit reconnu. Exemple de Napoléon III qui avait pour symbole physique son nez, sa moustache et sa barbe.⁶

I.4.2. La personnification:

La personnification est un procédé très courant dans la caricature il s'agit de représenter une notion abstraite ou une chose sous les traits d'une personne, exemple: la république représentée en femme révolutionnaire puis victorieuse ou assassinée mais aussi en femme bourgeoise engraisée. Métamorphoser les humaines en objets inanimés est une autre technique utilisée dans la caricature, pour pouvoir la réaliser, le caricaturiste se base sur les ressemblances physiques (Louis Philippe en poire réalisée par Philippon (1806-1862) ou sur les actions ou caractères de la personne dessinée.⁷

I.4.3. Animalisation et végétalisation:

Le zoomorphisme et la végétalisation sont deux techniques largement utilisées dans le dessin caricatural. L'animalisation consiste à donner à l'homme des caractéristiques animales à partir d'une comparaison des profils humains et animaux. Cette technique se base sur les physiologies de Jean Gaspard Lavater (1741-1801) diffusée en France de 1806 à 1809 par les livres physiologische Fragmente. Il y a plusieurs degrés de zoomorphisme, des membres animalisés :le tronc jusqu'au corps entier, exemple Alphonse Daudet dessiné en poule. Par ailleurs, il y a l'anthromorphisme qui vise de donner à des animaux des caractéristiques humaines. La végétalisation signifie la transformation de l'homme en végétal, cette technique est considérée comme agressive car les végétaux sont en bas du règne du vivant. Exemple Victor Hugo devient églantine.⁸

⁶<http://www.enssibal.enssib.fr/Bibliothèque/Documents/dessid/rrbrivière.pdf>

⁷ Ibid. In SELT, A: analyse sémiotique de la caricature. Cas de journal liberté, 2008.

⁸<http://www.enssibal.enssib.fr/Bibliothèque/Documents/dessid/rrbrivière.pdf>

I.4.4. Pour faire rire:

Faire rire est une des fonctions principales du dessin de presse. Pour pouvoir l'accomplir, il y a plusieurs façons: Premièrement, les déformations et l'accentuation des traits même si cette façon n'est pas la seule pour provoquer le rire car il suffit de présenter une situation réelle du quotidien en créant un certain décalage intellectuel ou physique pour pouvoir s'identifier au personnage et se moquer de lui en sachant que le rire est provoqué de l'idée de rendre inférieur le personnage " supérieur ".

Deuxièmement, le recours à des créations de situation quasiment imaginaire ou en présente un monde déformé dépourvu de toute règles de bon sens par exemple l'imagination d'une situation ou un politicien reçoit un coup de pied au derrière.

Troisièmement: les thèmes de la maladie, la scatologie (propos ou écrits grossiers ou il est question d'excréments) sont deux moyens utilisés pour ridiculiser les gouvernements et les hommes du pouvoir pour briser leur image et leur statut politique.⁹

I-5 les fonctions de la caricature :

La caricature joue un rôle très important dans la transmission d'un message pour la société. Sa fonction principale est de faire rire les lecteurs en transmettant un message implicitement. Nous pouvons également relever d'autres fonctions qui viennent compléter la première, notamment celle de :

Ñ **Informé** : la caricature en tant que moyen de communication sert à informer les lecteurs et leur donner des nouvelles qui se sont passées la veille, durant la semaine, le mois et même l'année.

Ñ **Eduquer** : la caricature peut être un moyen d'éducation quand le caricaturiste essaie, à travers un message implicite, de nous rappeler les événements passés en décrivant une scène historique, par exemple, ou en mettant en évidence un fait culturel ou scientifique.

•**Distraire** : en plus de faire rire et d'informer, la caricature joue le rôle de distraction. Nous pouvons trouver cette fonction dans des journaux satiriques¹⁰.

⁹ CAPELLE G, Moelle Gidon , Al , Espace 3 , Methode de FLE , collection Ve 2p 148.

Chapitre 1 : La caricature entre définition et concept de base

Ñ **Démystifier** : cette fonction consiste en la démolition des mythes ou du prestige de certains personnages par la modification de leur physique.

•**Contester** : parfois le caricaturiste cache une fonction de contestation derrière la démystification. Parfois même le caricaturiste dessine pour se défouler et libérer son inconscience.

Ñ **Publicité** : la caricature peut également avoir la fonction publicitaire, elle peut attirer l'attention des lecteurs sur un produit particulier.

¹⁰ La presse satirique est un type de presse écrite qui utilise la satire – critique moqueuse – comme moyen d'information et d'expression. Apparue en France lors de la Révolution française (1789), elle prend son essor en Europe au 19^{ème} siècle. En Afrique, elle apparaît à la fin du 20^{ème} siècle et se développe rapidement au cours de la décennie 1990.

Chapitre 02 :

Corpus et concepts théoriques.

CHAPITRE II : La didactique des pratiques évaluatives

I. Présentation du corpus :

Pour mener cette étude, nous avons choisi un caricaturiste algérien connus par un public large qui suit la presse francophone algérienne. Il s'agit du Hic (de son vrai nom Hichem Baba Ahmed), qui publie ses dessins dans le quotidien d'El Watan.

I.1. Présentation de journal :

El Watan :

Le quotidien « El Watan » a été lancé le 8 octobre 1990, dans le sillage des réformes politiques, par vingt journalistes. Premier journal indépendant d'expression française à être édité en Algérie, il a basé sa ligne éditoriale sur un souci constant d'ouverture à l'ensemble des sensibilités politiques du pays, notamment celle de l'opposition démocratique. La devise de ce journal est « Le quotidien indépendant ». Voici ses coordonnées :

a. Nom du journal : El Watan.

b. Directeur de publication : Omar Belhouchet.

c. Adresse : Maison de la presse Tahar Djaout.1, rue Bachir Attar 16016-place du 1er mai. Alger.

d. Téléphone : 021 68 21 83 / 84 / 85. Fax : 021 68 21 87

e. Site web : <http://www.elwatan.com>

f. Mail : admin@elwatan.com

I.2. Biographie de caricaturiste :

I.2.1. Hic :

Le Hic, de son vrai nom Hichem Baba Ahmed, est un dessinateur de presse, bédéiste et caricaturiste algérien, né en 1969. Il a travaillé dans plusieurs journaux avant de se fixer à El Watan, depuis 2009. Après des études supérieures, il obtient le diplôme d'ingénieur en aménagement du territoire et protection de l'environnement. Il a ensuite été livreur et superviseur dans une société de nettoyage. Il ne débute sa carrière de caricaturiste qu'en 1998, dans le quotidien algérien L'Authentique. En 1999, il rejoint Le Matin et y reste jusqu'en

CHAPITRE II : La didactique des pratiques évaluatives

2004. Il passe une année dans le journal algérien Le Jeune Indépendant et rejoint par la suite Le Soir d'Algérie de 2006 à 2009.

Il a collaboré, par ailleurs, avec les journaux algériens satiriques El Manchar, L'Époque, dont il est l'un des membres fondateurs, et l'hebdomadaire Jeune Afrique. Il a publié plusieurs histoires humoristiques courtes en bandes dessinées, sa première BD s'intitule : Le quatrième mandat expliqué à ma fille. Il publia aussi dans El Bendir, une revue algérienne dédiée à la bande dessinée, dont il est le fondateur. D'autres publications, dont des recueils de ses dessins, sont parus dans Le Soir d'Algérie et El Watan, aux éditions Chihab et Dalimen. Il est membre de l'association Cartooning for Peace¹. En 2016, il a été élevé au rang de chevaliers de l'Ordre des Arts et des Lettres. La médaille lui a été octroyée par Bernard Émié, ambassadeur de France à Alger.

I.2.3. Choix du corpus :

Notre choix de caricaturiste s'est porté sur le Hic pour divers raisons:

- En premier lieu, le dessinateur est l'élite des caricaturistes en Algérie, il est classé au-devant de la scène et d'une renommée internationale
- En deuxième lieu, le caricaturiste ne cesse de traduire, sans limite, la réalité du quotidien des Algériens, avec son style et sa manière d'aborder des sujets divers que nous vivons chaque jour.
- En plus des points cités, nous trouvons dans les caricatures de Hic, un excellent support de travail, vu qu'il propose une palette variée de thèmes et de sujets à traiter, avec bien-sûr une interprétation à multiples sens que nous pouvons tirer de leurs caricatures.

Par ailleurs, nous avons voulu mener cette étude sémiotique parce qu'elle n'a jamais été faite auparavant. Elle nous permettra d'aborder la caricature d'un point de vue nouveau et de comprendre les mécanismes de travail et de pensée de dessinateur.

Concernant notre corpus, il comporte 8 caricatures réparties sur 4 catégories thématiques différentes. Nous aborderons dans chaque catégorie thématique deux sujets différents et pour chaque sujet nous traiterons deux caricatures, du Hic.

¹ Cartooning for Peace est une association qui a été créée le 26 mai 2008. À la suite de la polémique des caricatures du prophète Mohamad en 2005, Kofi Annan, alors secrétaire général des Nations unies, et Plantu, journaliste caricaturiste au journal Le Monde, ont réuni, le 16 octobre 2006, au siège des Nations unies, à New York, douze dessinateurs de presse internationaux autour d'un colloque intitulé « Désapprendre l'intolérance ». De ce colloque est née l'initiative Cartooning for Peace (Dessins pour la paix).

CHAPITRE II : La didactique des pratiques évaluatives

Voici à présent un résumé global des catégories thématiques et des sujets choisis :

a. Politique:

1. Les élections présidentielles algériennes de 2014.
2. Le printemps berbère.

b. Religion:

1. L'organisation « Daech ».
2. La menace sur les chrétiens en Algérie et au moyen Orient.

c. Sociale:

1. Les violences faites aux femmes en Algérie.
2. L'indice du bonheur en Algérie.

d. Economie:

1. La baisse des prix du pétrole en Algérie.
2. L'austérité en Algérie.

II. Sémiologie ou sémiotique :

II.1. Étymologie du terme :

Du grec « séméion » qui veut dire « signe », et « logos » qui signifie « discours ». Par extension « logos » signifie « science ». La sémiologie signifie donc la science des signes. Donc sémiologie (ou sémiotique) tend à se construire comme une science de la signification qui vise à comprendre les processus de production du sens, dans une perspective synchronique»²

II.1.2. Définition de la sémiotique :

La sémiotique est l'étude des systèmes des signes et des significations linguistiques, donc c'est l'étude des manières dont les différents systèmes de signes permettent aux

² BLOCH. O, VON WARTBURG.W, Dictionnaire étymologique de la langue française, ed PUF, Paris, 1994.

CHAPITRE II : La didactique des pratiques évaluatives

individus de communiquer. Le terme « sémiotique » (sémiotikè) s'est perdu longtemps mais a refait apparition dans l'œuvre du philosophe anglais John Locke (1632-1704) qui est le premier à l'utiliser au sens de « connaissance des signes ».

II.1.3. Définition de la sémiologie :

F. de Saussure (1995, p.33) définit, dans son Cours de linguistique générale (CLG), la sémiologie comme suit :

« On peut [...] concevoir une science qui étudie la vie des signes au sein de la vie sociale ; elle formerait une partie de la psychologie, et par conséquent de la psychologie générale ; nous la nommerons sémiologie (du grec semeîon, « signe »). Elle nous apprendrait en quoi consistent les signes, quelles lois les régissent. »³

D'après ces propos, la sémiologie est une science à venir et qui doit en principe s'inscrire dans le domaine de la psychologie. Cette science générale des signes portait sur les systèmes signifiants linguistiques et non linguistiques et aurait l'étude des signes dans la vie sociale comme noyau.

II.1.4. Sémiotique/ sémiologie :

La sémiotique est parfois confondue avec la sémiologie, mais le linguiste Greimas a cependant établi entre elles une hiérarchie en faisant de la sémiologie la théorie générale dans laquelle vient s'inscrire la sémiotique.

Sous la motivation de Roland Barthes, la recherche en sémiologie a connu en France un développement considérable dans le milieu des années 60. Le terme « sémiologie » a été examiné sérieusement et remplacé par celui de la « sémiotique » afin d'éviter la confusion entre la sémiologie linguistique et médicale. Le terme « sémiotique » est par la suite devenu le plus utilisé et le plus fréquent. Il désigne alors la science générale qui étudie les systèmes des signes, c'est ce qu'on retrouve chez (L' AIS⁴), fondée par A.J. Greimas.

II.1.5. Raisons du choix de la sémiotique :

Notre choix s'est porté sur la sémiotique pour diverses raisons :

³ F.D Saussure, cours de linguistique générale, 1916, p33.

⁴ L'Association Internationale de Sémiotique.

CHAPITRE II : La didactique des pratiques évaluatives

➤ La sémiotique ne se limite pas au signe linguistique, elle décrit les systèmes de signes au sein de la vie sociale en prenant en compte leur dimension conventionnelle (le signe est une chose qui en représente une autre pour quelqu'un).

➤ La caricature répond parfaitement à la classification des signes proposée par Peirce, du moment où elle a un ensemble de signifiants (signifiants linguistiques, iconiques et plastiques), de signifiés (directes ou indirectes) et un référent.

L'approche sémiotique nous permettra donc d'aller au-delà des conditions de la production de la caricature (pourquoi un tel sujet dans une telle période? pourquoi ce personnage au détriment d'un autre ? etc. Nous verrons, en effet, comment elle peut engendrer des significations et des interprétations diversifiées, et qui peuvent changer. Cette approche nous permettra de connaître les processus de la production du sens dans la caricature par le billet de l'interprétant.

II.1.6. Grille d'analyse :

Nous avons débouché sur une analyse globale et plus complète, nous allons adopter la grille d'analyse proposée par Gervereau. Elle est composée de trois principales étapes : description, évocation du contexte et interprétation.

Etape 01: Description :

La première étape de notre grille d'analyse est une phase essentielle. Elle nous permettra de passer d'un sens premier à une analyse plus détaillée et minutieuse. En d'autres mots, c'est la transition entre le fait de « voir » et de « regarder » une image. Cependant, la caricature abordée comme signe n'est pas si facile à décortiquer. En effet, le message véhiculé peut être divisé en trois types : un message verbal, un message iconique et un message plastique. Nous allons donc décrire :

➤ les signifiants linguistiques : ce sont tous les écrits qu'on peut relever de la caricature, à savoir les titres (en-tête correspondant aux propos du 28 caricaturiste), les textes dans les bulles (paroles des personnages) et la signature des deux caricaturistes. Nous allons nous intéresser principalement à la forme (typographie) de ces signifiants et à leur syntaxe.

CHAPITRE II : La didactique des pratiques évaluatives

➤ Les signifiants iconiques : nous allons nous intéresser aux objets, aux bulles.⁵ (leurs formes et emplacements), aux personnages (leur gestuelle et code vestimentaire) et aux types de personnages (individuels, types ou groupes⁶).

➤ Les signifiants plastiques : il sera question ici de décrire le cadre de la caricature (horizontal/vertical), son cadrage⁷ (plan général, demi-ensemble ou large, pleine cadre, moyen, américain, gros plan, très gros plan).

➤ , l'angle de prise de vue des personnages (de dos, de face, de profil, de trois-quarts) et les couleurs (dont la signification varie d'une situation à une autre et d'une culture à une autre).

Etape 02: Evocation du contexte :

Bien que la description « apporte des éléments tangibles à la compréhension de l'image » (Gervereau, 1994, p.40), pour Gervereau « c'est le contexte qui permet d'éviter les plus rudes contre-sens » (Ibid., p.54). Donc, c'est l'évocation et la prise en compte de celui-ci qui permet de mieux interpréter l'image.

Etape 03: Interprétation :

L'interprétation se révèle comme l'achèvement de toutes les étapes précédentes. Or, de par sa subjectivité, elle est nécessaire pour avoir des points solides qui puissent nous permettre de ne pas tomber dans le sens premier. Il s'agit alors de s'appuyer sur la description et le rappel du contexte afin de construire une signification concrète et fiable de l'image.

La caricature permet en effet à chaque lecteur, dès le premier regard sur le support, de se faire sa propre lecture selon les indices relevés, ce qui lui permet de recevoir un sens premier (dénoté) sans aucun effort. Mais la caricature a souvent un sens caché (connoté).

- Le sens dénoté est celui que donne le dictionnaire, il est compris par tous les utilisateurs de la langue. C'est le sens premier du mot.

⁵ Zone délimitée par un trait fermé, relié à un personnage pour indiquer un son émis, une pensée.

⁶ Les personnages individuels sont des personnages publics, des personnalités politiques ; les personnages types sont des personnages à qui on n'arrive pas à donner un nom propre et les personnages groupes sont des personnages types dessinés de la même manière et en groupe.

⁷ Le cadrage correspond à la taille de l'image et la bordure qui l'entoure.

CHAPITRE II : La didactique des pratiques évaluatives

La connotation dépend du contexte, des niveaux de langue, de l'éducation, des références culturelles de l'émetteur et du récepteur. Elle correspond au sens implicite qu'un mot reçoit. C'est pour cela qu'elle est difficile à cerner.

Deuxième partie :

Cadre pratique

Chapitre 3 :

Analyse et interprétation des caricatures

I. Catégorie 1 : Politique

I. 1. Sujet 1 : Les élections présidentielles

I.1.1. Description et interprétation de la caricature du Hic



Caricature 01 : Le Hic, 10 février 2014

Cette caricature est parue peu avant les élections présidentielles du 17 avril 2014, où le président Bouteflika s'est présenté pour un quatrième mandat. Elle n'a pas de titre et est dessinée dans un cadre rectangulaire horizontal, dans un plan plein cadre et elle signée en bas, à droite, par le Hic.

Ce dessin est constitué d'un même personnage type, un vieil homme, habillé d'un pantalon gris et d'une veste rapiécée : nous voyons un accroc raccommodé (Signe de pauvreté). Il porte des chaussures noires et une calotte blanche sur la tête et tient un coffre, de sa main droite, visiblement vide.

Le personnage se trouve face à une affiche de vote collée sur un mur avec deux dates: 2009 et 2014, qui correspondent aux deux mandats présidentiels d'Abdelaziz Bouteflika (Troisième et quatrième mandat). L'expression «Votez» est écrite en majuscule et en blanc.

CHAPITRE III : Analyse et interprétation des caricatures

Le vieil homme à gauche, pieds semi-fléchis, baisse la tête et semble triste. Sur l'affiche, on reconnaît aisément le président algérien Bouteflika représenté debout, la main droite levée, avec l'index pointé vers le haut, comme s'il donnait un ordre. Il paraît colérique et sûr de lui. Ses yeux et sa bouche sont grandes ouvertes, il semble tenir un discours très ferme en disant en langue arabe «Arfâa rassek a ba», qui veut dire en français : «Lève ta tête mon père». Ce texte, qui figure dans la première bulle, est écrit en noir, en gras et en majuscule, accompagné d'un point d'exclamation qui renvoie à l'impératif, à l'ordre. A noter que l'expression «Ba» est employé ici pour exprimer le respect chez les peuples du Maghreb en général.

En 2014, Abdelaziz Bouteflika se présente pour un quatrième mandat. Le même vieil homme debout devant l'affiche du vote lève cette fois-ci la tête et tient le même coffre vide avec la main droite. Sa main gauche sur le menton ainsi que le point d'exclamation dans la bulle qui l'accompagne expriment son étonnement. Ce personnage semble en effet pensif et intrigué.

Dans l'affiche, Bouteflika est dessiné avec une couronne en or sur sa tête pour dire que le pays fonctionne selon un système royal et non un régime républicain, démocratique. Assis sur un fauteuil roulant, un élément qui fait référence à son état de santé, il lève ses deux mains, paumes ouvertes, et essaye de faire des gestes pour que le vieil homme le voit, tout en disant «Habbat rassek a ba», qui signifie en français «Baisse ta tête mon père». Les deux mains levées vers le haut et l'expression de l'inquiétude imprimée sur son visage nous montrent l'état de santé dégradé du président Bouteflika. Nous pouvons également citer les 34 relations qui existent entre le personnage et le texte dans les bulles: Le président a utilisé l'arabe dialectal vu le statut social du citoyen qui n'est qu'un simple paysan.

Les couleurs de l'arrière-plan (Noir et gris) évoquent l'inquiétude et la crainte de l'avenir en Algérie. Nous remarquons aussi que la signature du caricaturiste se trouve en bas, à droite de la caricature.

Le message que le Hic voulait faire passer dans cette caricature est le fait que le peuple a perdu confiance en l'Etat algérien et qu'un quatrième mandat de Bouteflika est un acte inadmissible. En résumé, cette caricature nous parle des élections présidentielles, du quatrième mandat du président et nous montre clairement que son état de santé ne lui permet pas de briguer un autre mandat et de gérer tout un pays. L'état du vieil homme reflète d'ailleurs bien cette réalité

I.2. Sujet 2: Anniversaire du printemps berbère

I.2.1. Description et interprétation de la caricature du Hic



Caricature 02 : Le Hic, 20 avril 2016

Cette caricature a pour titre «Commémoration du 20 avril», une phrase nominale, et comme sous-titre « La Kabylie effraie toujours le pouvoir», une phrase verbale. Les deux sont écrits en majuscule, en blanc sur fond noir et en caractère gras. Le sous-titre est introduit par l'article définie «La» et le toponyme «Kabylie» qui nous permettent de savoir de quel espace il s'agit. Quant à la date «20 Avril», elle permet de situer l'action sur un axe temporel bien précis.

Cette image est parue le 20 avril 2016 à l'occasion du 36ème anniversaire du printemps berbère et le 15ème anniversaire du printemps noir de 2001. Elle est dessinée dans un plan de demi-ensemble, dans un cadre rectangulaire horizontal et est signée en bas, à gauche, par le Hic.

Le dessin est constitué, à gauche, d'un ensemble de mains qui représentent par métonymie des kabyles qui tiennent des tire-boulettes armées d'oiseaux bleus qui renvoient au logo du réseau social Twitter³. Ce logo, qui représente un oiseau qui est sur le point de s'envoler, symbolise l'espoir et la liberté. Il reflète donc, dans cette caricature, la volonté du peuple kabyle d'être libre par rapport au pouvoir algérien qui n'arrête pas de le réprimer.

CHAPITRE III : Analyse et interprétation des caricatures

A droite de la caricature, des policiers CRS, personnages groupes qui sont regroupés en position de défense: deux devant puis quatre derrière et quatre autres derrière. Ils tiennent des boucliers protecteurs et ils les serrent comme s'ils veulent se cacher. Sur leurs têtes des casques de protection. L'un des policiers tourne la tête vers son camarade et dit: «Attention ! Ils vont twitter des photos ». Les autres personnages semblent s'exclamer sur ce qui va se passer: Le point d'exclamation rouge dans la deuxième bulle ainsi que les traits de leurs visages et leurs yeux grands ouverts nous montrent cela. La signature du Hic figure à gauche du dessin.

Cette caricature indique que les kabyles continuent toujours de réclamer leurs droits culturels et de revendiquer la reconnaissance de leur langue «Le berbère» et son enseignement à tous les niveaux du système d'éducation. Combat ayant commencé le 20 Avril 1980 lorsque les tensions éclatent à la suite du refus des autorités de permettre à l'écrivain berbère Mouloud Mammeri de prononcer une conférence. Des manifestations et des grèves se sont enchaînées pour la reconnaissance de la langue et de la culture berbère. Le gouvernement isole alors la région du reste du pays qui est pour lui le cadre du mouvement de contestation.

Le caricaturiste fait en effet référence ici à un moment fort de la lutte des berbères pour leur identité, tout comme le printemps noir 2001 où des centaines de manifestants ont péri en revendiquant leurs droits. Il indique aussi que les kabyles ont développé de nouvelles manières de protester et de contester. Cette technique semble moins efficace que celle déjà utilisée par les kabyles, où ils envahissaient les rues pour faire entendre leurs réclamations.

Il semble donc que le Hic veut nous dire que la résistance en Kabylie ne cesse de se rétrograder face au pouvoir, représenté ici par les policiers, mais les autorités restent toujours méfiantes et craignent les kabyles. Nous comprenons cela dans la caricature à travers le regroupement des policiers et la phrase dans la première bulle.

L'ensemble de la scène se déroule dans un arrière-plan noir qui témoigne du passé douloureux qui sévit entre le pouvoir et l'ensemble de la Kabylie. La relation entre le texte et le dessin est un rapport de redondance.

II. Catégorie 2: Religion

II.1. Sujet 1: Daech

II.1.1. Description et interprétation des caricatures du Hic



Caricature 03 : Le Hic, 24 Mars 2016

Cette caricature a pour titre une phrase verbale écrite en caractère gras, en blanc et en majuscule et il est introduit par l'acronyme «Daesh», personnification qui permet de juger cette organisation comme tout être humain qui devrait être puni après un acte criminel. Elle est dessinée dans un cadre rectangulaire horizontal, dans un plan plein cadre et est signée en bas, à droite, par le Hic.

Le dessin est paru après les attentats de Bruxelles revendiqués par Daech. Le bilan définitif fait état de 23 morts (hors kamikazes) et 340 blessés. A noter que l'Europe entière a connu une vague d'attentats ces jours-là.

Apparaît, au milieu de la caricature, le drapeau tricolore Belge qui flotte dans les aires. Il se compose de trois couleurs: Le rouge, le jaune et le noir, mais à la place de la bande noire, un personnage type, visiblement un terroriste dessiné dans un plan de demi-ensemble, brandit le drapeau de Daech, avec sa main droite, sur lequel est écrit en arabe «La Ilaha Ila Allah, Mohamed Rasoul Allah», texte qui signifie en français « Il n'y a de divinité qu'Allah, Mohamed est son messager». Le terroriste cagoulé lève les yeux vers le haut et regarde le drapeau. Sa cagoule indique que cette organisation n'a pas de nationalité, alors que la couleur noire de la tenue que porte le terroriste semble nous dire que ce dernier est porteur de haine et de mort. La couleur bleue froide, en arrière-plan, signifie quant à elle que la Belgique est plongée dans le deuil et la tristesse : un temps froid s'installe chez les belges après avoir perdu des dizaines de vies dans cet attentat.

II.2. Sujet 2: Menace sur les chrétiens d'Orient

II.2.1. Description et interprétation de la caricature du Hic



Caricature 04 : Le Hic, 21 janvier 2016

Cette caricature a pour titre «L'Algérie classée pays dangereux pour les chrétiens». Cette phrase verbale écrite en blanc sur fond noir, avec des lettres en majuscule, nous informe sur la situation de la communauté chrétienne en Algérie. Elle est introduite par le toponyme «Algérie » qui situe le lieu et qui a pour fonction d'attirer l'attention du lecteur en dressant un constat. L'omission de l'auxiliaire être (Est) dans cette phrase fait que la caricature ne nous renseigne pas sur la localisation temporelle de l'action, mais cela ne nuit pas au sens.

Le dessin représente deux personnages types. Le premier est un moine chrétien (A gauche) vêtu d'un habit traditionnel : Une coule marron et une croix du christ en or autour de son coup. Le deuxième est un musulman, reconnaissable à travers ses vêtements : sa tenue blanche, une djellaba et sa grosse barbe.

L'islamiste est vu de trois quarts face, il penche vers l'avant et pointe l'index de la main droite vers sa tête et énonce, avec une bouche grande ouverte et une expression de colère et de haine, les paroles suivantes «..Et en plus tu portes la kippa !!». Ces paroles sont écrites en noir, en majuscule et en gras.

CHAPITRE III : Analyse et interprétation des caricatures

Le moine, quant à lui, est vu de trois quarts face. Il semble intrigué : Au-dessus de sa tête, un point d'exclamation à l'intérieur d'une bulle et des gouttes de sueur se dégagent de son visage. Ses mains jointes à l'intérieur de son habit montrent son calme et sa sérénité.

Le moine a été dessiné complètement à gauche de la caricature, quant à l'islamiste, il occupe presque le centre. L'arrière-plan va du noir dans la moitié haute de la caricature à du gris dans la moitié basse.

L'intolérance envers les chrétiens dans les pays musulmans a augmenté considérablement au point de classer l'Algérie comme l'un des pays où le danger est imminent sur les chrétiens. Au premier lieu, le Hic semble, en effet, vouloir attirer notre attention sur les problèmes et les dangers qui guettent cette communauté chrétienne qui fait l'objet de nombreuses menaces au cours de ces dernières années. L'arrière-plan noir et gris témoigne d'ailleurs de ce climat d'inquiétude et de peur.

Le deuxième personnage, à travers les propos qu'il énonce et l'expression de haine sur son visage, semble viser la communauté juive et chrétienne en même temps. Nous comprenons donc que même la communauté juive est menacée en Algérie. Ses propos peuvent aussi témoigner de son ignorance, car il ne sait pas faire la distinction entre ce que porte un chrétien et ce que porte un juif. Mais ils attestent surtout de la haine de cet islamiste envers tout ce qui n'est pas de son dogme. La relation entre le titre et l'image est une relation de complémentarité.

III. Catégorie 3: Sociale

III.1. Sujet 1 : Violences faites aux femmes en Algérie

III.1.1. Description et interprétation de la caricature du Hic



Caricature 05 : Le Hic, 14 décembre 2016

Cette caricature a pour titre une phrase nominale «La loi contre les violences

Faites aux femmes adoptée» qui se répartit sur deux lignes. Il est écrit en blanc sur un fond noir, avec des lettres en majuscules. L'article défini «La» nous permet de dire que ce sujet fait l'actualité depuis une période.

L'image est dessinée dans un cadre rectangulaire horizontal, dans un plan plein cadre et elle est signée par le Hic en bas, à droite. Quant à l'arrière-plan, il va du noir dans la moitié haute de la caricature à du gris dans la moitié basse.

La caricature représente deux personnages types, dessinées en noir et blanc, qui occupent le centre du dessin. Il s'agit d'un homme (A gauche), de la classe du peuple, reconnaissable à travers ses vêtements : un tarbouche sur la tête, un débardeur blanc, un pantalon traditionnel, des claquettes et porte une moustache. Il est debout, vu de trois quarts face, bouche fermée, une trace rouge d'un pied sur son visage et semble étonné.

Le deuxième personnage type est une femme (A droite), reconnaissable à travers ses vêtements : une robe à pois et un bandeau sur la tête du même tissu que sa robe, et à travers sa posture féminine. Elle est debout, vue de trois quarts face, la main gauche vers le bas et la main droite n'apparaît pas. On aperçoit une trace rouge d'une main sur son visage, une

CHAPITRE III : Analyse et interprétation des caricatures

marque qui signifie qui signifie qu'elle a reçu une gifle de la part de l'homme qui est son mari. Sa bouche est ouverte, elle énonce ces paroles : «Voilà ! On est quitte», tout en étant contente.

Les violences faites aux femmes, dans tous ses types, sont parmi les préoccupations du monde entier. En décembre 2016, une loi pénalisant ces violences a été adoptée en Algérie. La trace rouge du pied signifie donc que l'homme a reçu une gifle lui aussi, mais contrairement à ce qui est connu, la gifle lui vient du pied de la femme et non de sa main. Ceci veut dire qu'elle l'a giflé avec cette loi qui vient d'être adoptée et qui lui a procurée un moyen de défense.

La position debout de l'homme et ses mains vers le bas nous montrent qu'il se retient de la frapper à nouveau, même s'il est en rage. Rage qui se traduit à travers sa bouche: Il est entrain de mordre sa lèvre de bas. Quant à son silence, il traduit sa souffrance. La position identique des deux personnages qui se tiennent face à face nous indique qu'ils sont égaux aux yeux de la loi. En effet, son mari ne pourra plus la battre au risque d'avoir affaire à la justice (La violence conjugale est punie par cette loi de 1 à 20 ans de prison). La couleur noir de l'arrière-plan témoigne d'ailleurs du climat chargé après l'adoption de cette loi.

Le Hic, à travers sa caricature, a donc voulu attirer notre attention sur l'adoption d'une loi qui allait permettre peut-être de réduire considérablement ce phénomène social quotidien. La relation entre le texte et l'image est une relation de complémentarité.

III.2. Sujet 2: Indice du bonheur des Algériens

III.2.1. Description et interprétation de la caricature du Hic



Caricature 06 : Le Hic, 25 Novembre 2016

Cette caricature se compose d'un titre «Selon un sondage international. Les

Algériens sont les plus heureux d'Afrique du nord», écrit en majuscule, en deux lignes, avec du blanc sur un fond noir. Cette phrase verbale nous communique une information nouvelle, elle a pour fonction d'attirer l'attention du lecteur et de l'informer sur un événement bien précis : elle nous permet de savoir de qui parle le caricaturiste (Les Algériens) et de quel sujet il s'agit (Le bonheur), mais aussi de définir le cadre spatial (l'Afrique du nord). La caricature est dessinée dans un cadre rectangulaire horizontale, dans un plan général et elle est signée par le Hic en bas, à droite.

Le dessin représente des personnages types, des Harrags qui sont au nombre de 10, trois dans l'eau (La mer), trois autres qui sautent en plein air et les quatre derniers s'appêtent à sauter. Tous les personnages sont vus de dos.

Issus de la classe des démunies, les Harrags sont tous habillés de la même façon: Une tenue grise avec un bonnet de la même couleur, des chaussures noires sauf un qui a des chaussures blanches. Quant à ceux qui sont dans l'eau, leurs vêtements n'apparaissent pas. Les personnages énoncent tous ensemble la parole suivante: «Y a de quoi avec 1600 km de côtes !», propos écrits en noir sur fond blanc, en majuscule, dans une bulle au-dessus des têtes des personnages.

CHAPITRE III : Analyse et interprétation des caricatures

La rive sud de la mer, symbolisée par la couleur bleue, est celle de l'Algérie. Nous la reconnaissons notamment à travers les paroles des Harrags. En effet, l'Algérie à 1600km de côte, une largeur qui permet aux Harrags d'avoir l'opportunité d'immigrer clandestinement vers plusieurs pays du sud de l'Europe. Celle de l'autre rive au nord est celle de l'Union Européenne, symbolisée par le drapeau bleu et les étoiles jaunes qui s'étendent sur l'ensemble des terres de l'Europe. Au centre de ce drapeau, se trouve le monument de la tour Eiffel qui renvoie à la France, signe que la principale destination de ces Harrags est la France.

La parole des Harrags renvoie à la triste réalité qu'ils vivent: Au lieu d'exploiter ce grand littorale dans le tourisme, ce qui aurait pu créer du travail pour ces jeunes, et par la suite un meilleur avenir et une vie sociale stable, l'Etat algérien l'a laissé à l'abandon. Ces derniers n'ont pas eu le choix que d'essayer la traversée en risquant leurs vies pour atteindre l'autre rive.

Le gris de l'arrière-plan symbolise la tristesse et le désarroi, la couleur bleue de la mer nous rappelle la nature et l'infini et le bleu des terres de l'Union Européenne symbolise la paix, le calme, la sérénité, la fraîcheur mais aussi la sensibilité. La relation entre la titraïlle et le dessin est une relation de complémentarité.

IV. Catégorie 04 : Economie

IV.1. Sujet 1: Baisse des prix du pétrole

IV.1.1. Description et interprétation de la caricature du Hic



Caricature 07 : Le Hic, 17 septembre 2016

Cette caricature ne comporte pas de titre, elle est dessinée dans un cadre

Rectangulaire horizontal, dans un plan de demi-ensemble et elle est signée par le Hic, en bas, à droite.

Un seul personnage type est représenté, il s'agit d'un mendiant adossé à un mur et vu de trois quarts face. Pieds nus, il est vêtu d'un tricot jaune, un pantalon et un bonnet gris, deux couleurs qui évoquent la maladie, la tristesse et l'angoisse du mendiant, et porte une moustache noire. Ce personnage est représenté dans trois moments différents, dans une position qui est la même, à savoir assis par terre, les genoux accroupis, la main droite tendue vers le devant et la paume de sa main ouverte, avec des écrits différents au-dessus de sa tête. Devant lui, nous apercevons un mouchoir blanc tendu par terre, trois pièces de monnaie sont entreposées au-dessus du mouchoir et la quatrième est juste à côté, par terre.

Dans la première position, est écrit au-dessus de la tête du mendiant «Le cours du pétrole en baisse ...», en blanc sur fond noir, en majuscule. Une phrase où l'auxiliaire être «Est» a été supprimé pour ne pas désigner le cadre temporel de l'action. Jusque-là, le mendiant ne réagit pas, il semble calme, sa main bien droite et ses yeux sont à moitié fermés.

CHAPITRE III : Analyse et interprétation des caricatures

Les trois points de suspension dans ce qui est écrit au-dessus de sa tête semblent annoncer l'arrivée d'autres paroles.

Dans la deuxième position, est écrit au-dessus de sa tête «..Les Algériens inquiets », toujours en blanc sur fond noir, en majuscule. Cette phrase nous donne une description de l'état du peuple algérien par le billet de l'adjectif qualificatif «inquiets» qui se traduit chez le mendiant par l'ouverture complète de ses yeux et l'air de peur, inquiétude et de frayeur qui s'imprime sur son visage. Les deux points de suspension indiquent qu'il y'avait une autre phrase avant.

Dans la troisième position, est écrit au-dessus de sa tête «...Il va falloir retrousser ses manches!», une phrase verbale écrite en blanc sur fond noir, en majuscule. Elle nous informe de la nécessité du passage à l'acte, ce qui se traduit chez le mendiant par le fait qu'il a retroussé son pull au niveau de la main qu'il a tendue, tout en disant «Ok». Il a la bouche grande ouverte et semble en colère.

Le nombre de pièces par terre, qui est resté toujours le même, bien que le personnage ait été dessiné dans trois moments différents et le geste du mendiant signifient que ce dernier rencontre des difficultés à avoir un peu d'argent, vu que les gens s'abstiennent de lui donner quelques pièces, non pas parce qu'ils sont avares, mais parce que la chute des prix du pétrole a engendré une crise économique dans le pays, et donc, ils doivent faire des économies pour pouvoir faire face à cette crise.

L'arrière-plan de la caricature, qui est de couleur noire, évoque l'incertitude et la crainte à l'égard d'une journée incertaine d'avoir de l'argent pour le mendiant.

IV.2. Sujet 2: L'austérité

IV.2.1. Description et interprétation de la caricature du Hic



Caricature 08 : Le Hic, 05 janvier 2015

Cette caricature se compose d'un titre «2015 année de l'austérité et des

ceintures» écrit en deux lignes, avec du blanc sur un fond noir. Cette phrase nominale a pour fonction d'attirer l'attention du lecteur et nous permet de situer l'action dans un axe temporel bien précis (2015).

La caricature est dessinée dans un cadre rectangulaire horizontal, dans un plan de demi-ensemble et elle est signée par le Hic, en bas, à droite, le dessin représente un personnage type vu de trois quart face. Il s'agit d'un homme, vêtu d'un pantalon traditionnel bleu, des claquettes bleues aussi, un tricot blanc et un tarbouche rouge sur la tête. Ses vêtements témoignent de sa pauvreté.

L'homme a le corps projeté vers l'arrière, les genoux accroupis, les bras ouverts et les paumes des mains aussi. Il semble imiter un geste de l'acteur hollywoodien Keanu Reeves qui a joué le rôle de Néo dans le film Matrix, mais au lieu d'esquiver des balles, le personnage esquive des ceintures marron qui semblent être lancées par quelqu'un au-dessus de son corps. Le geste de ce personnage signifie qu'il faut être très agile pour pouvoir esquiver les effets de l'austérité. Or, le geste que le l'homme émet ne peut être réalisé que dans des films de science-fiction. Nous comprenons alors que pour le peuple, il est impossible d'éviter les répercussions de la crise économique.

CHAPITRE III : Analyse et interprétation des caricatures

La présence d'un personnage type uniquement dans cette caricature nous laisse supposer que la classe politique et militaire n'est pas affectée par cette crise économique: L'austérité n'est imposée que sur le reste du peuple.

La couleur noire de l'arrière-plan témoigne de l'air soucieux et de l'inquiétude qui règne. La relation entre la titraïlle et le dessin est une relation de redondance.

V. Bilan final

Au terme de notre analyse sémiotique des caricatures du Hic, nous allons essayer de présenter plusieurs caractéristiques et points communs et de divergences que nous avons pu relever de ces dessins:

***Signe linguistique:**

ÑLa signature

Nous avons remarqué que la signature du caricaturiste Hic, elle est toujours en bas, à droite.

ÑLe code linguistique

Le caricaturiste est utilisé deux langues, à savoir la langue française, pour transmettre leurs messages, le Hic fait appel parfois à une autre langue qui est l'arabe dialectale, pour mieux rapprocher le lecteur de la caricature.

ÑLes titres

Toutes les caricatures ont des titres sauf deux qui n'en contiennent pas.

ÑPhrase verbale/nominale

La plupart des titres des 8 caricatures analysées sont des phrases verbales qui mettent en évidence une information nouvelle.

ÑParoles des personnages

Les caricatures du Hic contiennent plus de bulles, car le Hic essaye plus souvent d'expliquer les situations de ses personnages par le billet de la parole.

*** Signe iconique :**

ÑLes types des personnages:

Le nombre de personnages types chez le Hic, il est de 08. Pour les personnages individus, le Hic aucun. Concernant les personnages groupes, le dessinateur traite dans la majorité des cas des sujets qui sont en rapport directe avec la société, et donc qui renvoient au peuple, aux Algériens.

CHAPITRE III : Analyse et interprétation des caricatures

ŃVêtements des personnages:

La plupart des personnages dessinés chez le Hic portent des vêtements traditionnels, car ils appartiennent à la classe du peuple. Notant qu'il y a aussi la classe des politiciens et des représentants des institutions de l'Etat (polices et militaires) qui portent des habits modernes.

* Relation texte/ image:

La relation entre le signe linguistique et le signe iconique dans la plupart des caricatures est un rapport de complémentarité, car image et texte se complètent l'un avec l'autre pour une meilleure transmission des idées.

* Cliché:

Nous retrouvons plus de clichés dans la représentation des personnages chez le Hic (Terroriste = homme cagoulé, sans faire référence à sa religion; femme algérienne = femme forte).

* Signe plastique:

ŃLe cadre:

Les caricatures du Hic sont dans un cadre rectangulaire horizontal considéré comme synonyme de calme et de distance.

ŃL'échelle des plans:

Le Hic, est a dessiné 04 caricatures dans un plan de demi-ensemble, 03 dans un plan plein cadre et une seule dans un plan général. La valeur qui prédomine est donc une valeur descriptive.

ŃPrise de vue des personnages:

Les personnages présents dans les caricatures du Hic, que nous avons choisies, sont vus de différentes faces, mais la prise de vue la plus présente est celle de trois quarts face.

ŃCouleur:

Les couleurs de l'arrière-plan chez le hic renvoient, à la peur, l'angoisse et l'inconnu.

Conclusion générale

Conclusion générale

Conclusion générale :

Au terme de notre recherche, nous pensons que la caricature est un message visuel iconique complet qui sert à viser un sens. C'est aussi un moyen de communication qui se compose de signes et de symboles pour la transmission d'un message. Souvent, le dessin caricatural n'est pas un message en soi, il ne peut être interprété isolément sans prendre en considération le code linguistique.

Généralement, l'image est considérée comme un objet très important de la signification englobant plusieurs types de signes qui entretiennent des relations Entre eux; ce qui lui permet d'être l'objet polysémique qui occupe largement les sémiologues et les chercheurs. De ce fait, la sémiologie de l'image est venue pour l'analyser, la lire et la comprendre.

La caricature est un système de signes élaboré pour informer et communiquer un message, car elle domine le monde par son langage : les images nous interrogent, nous informent, nous manipulent et nous séduisent. Ce qui leur permet d'être l'objet suprême, polysémique qui préoccupe largement les sémioticiens et les chercheurs.

A travers cette étude nous sommes arrivés à confirmer que chaque caricaturiste possède ses propres clés et codes. Il s'exprime avec des signes et effectue une opération de décodage. Si les lecteurs ignorent ses codes, le caricaturiste n'est pas complètement compris ; c'est pourquoi il est amené à former son public. Pour qu'il y ait une communication, il faut que le récepteur Connaisse les codes de l'émetteur.

L'analyse du rapport texte /image dans la caricature nous a permis de déduire qu'il y a un rapport de complémentarité entre eux et la cohabitation du texte et de l'image a renforcé le sens du message issue de la caricature véhiculant plus ou moins des réalités quotidiennes.

Pour clore ce modeste travail sur « l'analyse sémiotique de la caricature », nous pouvant dire que les résultats escomptés sont possibles en ce qui concerne la sémiotique de la caricature en se servant de la sémiologie.

Pour finir, nous espérons également que notre modeste recherche a donné, au moins, une idée sur l'intérêt que représente la caricature comme un élément sémiotique qui vise à atteindre son but d'une façon satirique et qu'elle servira d'introduction à d'autres études concernant l'image et la caricature.

Références bibliographiques

Référence Bibliographique

Ouvrages

1. Arba , K.L. (2011). cours de philosophie de l'art. wordpress .
2. Aumon, J. (2005). L'image. Paris : Armand Colin .
3. Cadet, C., Charles, R., & Galus, J.L. (1990). La communication par l'image. Paris : Nathan .
4. Gervereau, L. (2000). Voir, Comprendre, analyser les images. Paris : La Découverte .
5. Hoek, L.H. (1981). La marque du titre : Dispositifs sémiotique d'une pratique textuelle. Paris : Mouton .
6. Joly, M. (1998). Introduction à l'analyse de l'image. Paris : Nathan .
7. Joly, M. (2002). L'image et les signes : Approche sémiologique de l'image fixe . Paris: Nathan .
8. Klinkenberg , J.M. (1996). Précis de sémiotique générale. Paris: De Boeck Université .
9. Peirce, C.S. (1978). Ecrits sur le signe. Paris : Seuil .
10. Saussure, F. (1995). Cours de linguistique générale. Paris : Payot .
11. Vaillant, P. (1999). Sémiotique des langages d'icônes. Paris : Honoré Champion .

Articles

1. Benamsili, S. (2014). L'usage stratégique de stéréotypes dans la production de la caricature : cas des caricatures de Dilem Ali. Synergies Turquie. Synergies Turquie : Les Etats du français en Turquie, 39-50. En ligne <https://gerflint.fr/Base/Turquie7/turquie7.html> .

Dictionnaire

1. Le petit Larousse. (2010). Version numérisé .

Thèses et mémoires :

1. Benamsili, S. (2016). L'usage stratégique de stéréotypes dans la production de la caricature : Cas des caricatures de Dilem Ali. Université de Bejaia.

Site :

1. http://doc.sciencespo1lyon.fr/Ressources/Documents/Etudiants/Memoires/Cyberdocs/MFE2003/thivillon_s/pdf/thivillon_s.pdf.
2. <http://www.liberte-algerie.com>
3. <http://www.elwatan.com>
4. <http://algerienetwork.com/algerie/rapport-2015-sur-le-bonheur-lalgerie-classe-68-eme-dans-le-monde-et-2-eme-en-afrique>.

Annexes

Caricature 01 : Le Hic, 10 février 2014



Caricature 02 : Le Hic, 20 avril 2016





Caricature 03 : Le Hic, 24 Mars 2016



Caricature 04 : Le Hic, 21 janvier 2016



Caricature 05 : Le Hic, 14 Décembre 2016



Caricature 06 : Le Hic, 25 Novembre 2016



Caricature 07 : Le Hic, 17 Septembre 2016



Caricature 08 : Le Hic, 05 Janvier 2015

RESUME

Mots clés: caricature –interprétation –sémiologie – sémiotique.

Le présent travail de recherche intitulé : « Etude sémiotique des dessins caricaturaux : le cas du Hic du journal El watan » a pour objet d'étude de la caricature, et pour objectif faire passer un message implicite sous forme d'humour.

Dans notre corpus, il s'agit de plusieurs caricatures tirées d'un seul journal: El Watan. .

Pour approcher ce travail de recherche, on doit faire appel à l'analyse sémiotique de la caricature. Cette dernière consiste à faire une lecture plurielle et interprétative des signes pour mettre l'accent sur les différents codes (linguistique, iconique), et leurs interprétations.

حيه : كاريكاتير سيميولوجيا - سيميوطيقا .

يهدف البحث الحالي بعنوان "دراسة نصفية لرسومات الكاريكاتير: حالة جريدة الوطن" الكاريكاتير ، ويهدف إلى إيصال رسالة ضمنية في شكل فكاهة.

في مجموعة لدينا ، هناك العديد من الرسوم الكاريكاتورية من صحيفة واحدة: هذا . للاقتراب من هذا العمل البحثي ، يجب على المرء أن يروق للتحليل شبه العشوائي للكاريكاتير الأخير يتكون من قراءة التعددية والتفسيرية للعلامات للتأكيد على الرموز المختلفة (اللغوية ، الأيقونية) وتفسيراتها.

Introduction générale.....	01
Première partie.....	04
Chapitre I : la caricature entre définition et concept de base.....	06
I.1. La caricature.....	07
I.2. Définition de la caricature.....	07
I.3. Aperçu historique de la caricature.....	08
I.4. Les types de la caricature.....	09
I.5. Les procédés de la caricature.....	10
I.6.les fonctions de la caricature.....	12
Chapitre II : Corpus et concepts théoriques.....	14
I. Présentation du corpus.....	15
I.1. Présentation de journal.....	15
I.2. Biographie de caricaturiste.....	15
I.3. Choix du corpus.....	16
II. Sémiologie ou sémiotique	17
II.1. Étymologie du terme.....	17
II. 2.Définition de la sémiotique.....	18
II.3.Définition de la sémiologie	18
II. 4.Sémiotique/ sémiologie.....	18
II.5.Raisons du choix de la sémiotique.....	19
II.6. Grille d'analyse.....	20

Deuxième partie:

Chapitre 1 : Analyse et interprétation des caricatures.....	23
I. Catégorie 01 : « Politique ».....	24
I.1.Sujet 01 : Les élections présidentielles.....	24
I.1.1. Description et interprétation de la caricature du Hic	25
I.2. Sujet 02 : Anniversaire du printemps berbère	26
I.2.1. Description et interprétation de la caricature du Hic.....	27
II. Catégorie 02 : « Religion ».....	28
II.1. Sujet 01 : Daech	28
II.1.1. Description et interprétation de la caricature du Hic.....	28
II.2. Sujet 02 : menace sur les chrétiens d’Orient.....	29
II.2.1.Description et interprétation de la caricature du Hic.....	30
III. Catégorie 03 : « sociale ».....	31
III.1. Sujet 01 : violences faites aux femmes en Algérie.....	31
III.1.1. Description et interprétation de la caricature du Hic.....	32
III.2. Sujet 02 : indice du bonheur des Algériens	33
III.2.1. Description et interprétation de la caricature du Hic.....	34
IV. Catégorie 04 : « économie ».....	35
IV.1. Sujet 01 : baisse des prix du pétrole	35
IV.1.1. Description et interprétation de la caricature du Hic.....	36

IV.2. Sujet 02 : l'austérité	37
IV.2.1. Description et interprétation de la caricature du Hic	37
V. Bilan final	38
Conclusion générale	40
Bibliographie	42
Annexe	44
Table des matières.	